



RSCDS 埼玉プランチ レター



The Royal Scottish Country Dance Society Saitama Branch, Japan

2025年 12月 27日

No.103

冬晴れの空が澄みわたり、街のイルミネーションが輝く季節となりました。皆さん、お元気でいらっしゃいますか。本号では、年末の活動報告や新年の予定をお届けいたします。今年多くの方にご参加いただき、温かい時間を共有できましたことに感謝しております。どうぞ暖かくしてお過ごしください。新しい年に、また皆さんの笑顔にお会いできることを楽しみにしています。

- | | |
|---------------|----------------|
| 1. 今後のプランチクラス | 2. プランチからのお知らせ |
| 3. グループ紹介 | 4. サークル情報 |
| 5. プランチクラス講習曲 | 6. プランチ日誌 |

* 同封の書類 : ①マガジン翻訳版
②「RSCDS の記事を日本語で読めます!」(東京プランチのご厚意で紹介)
③プランチクラス担当アンケート用紙(ティーチャーのみ)

1. 今後のプランチクラス

| 月／日 13:30～16:00 | 会 場 | 講 師 |
|-----------------|-------------|-------|
| 2月 14日(土) | 下落合公民館(ホール) | 佐藤 仁美 |

2/14(土)今年度最後のプランチクラスは 25周年 Weekend Programme の中からたくさん踊ります。

Weekend に参加出来ない方もお気軽に越しくださいませ、たくさんの参加をお待ちしております。

※ 2026年1月5日(月)ニューイヤーパーティーの為1月のプランチクラスはお休みです。

3月20日～21日 25th Anniversary Weekend の為3月のプランチクラスはお休みです。

2. プランチからのお知らせ

①来年度の変更点

本部 AGM が終了し次年度から変更となる重要な点をお知らせします。

1) 本部会費が 1 ポンド値上げとなります。(Adult single £ 30)

2) 機関紙=Magazine の”Scottish Country Dancer”が 2026 年 10 月からデジタル版に移行します。

印刷版を希望する場合は追加料金の支払いが必要になります。(印刷代と送料、6 ポンドの見込み)

②25周年記念事業の進捗状況について

《企画委員会》

2026年3月の 25th Anniversary Weekend に対しては定員を超える参加申込みをいただき、嬉しい悲鳴の中一人でも多くの方に出席いただけるよう調整を重ねました。11月には参加者の皆さんへ当日のスケジュール、プログラム、会場周辺の案内パンフレット等を送りました。現在も会場との細かい打ち合わせ、ミュージシャンとの連絡等々話し合いを重ねています。

記念の Dance Book も完成し 11/29 には講習会も実施できました。

《編纂委員会》

25年の歴史をまとめ冊子の編集を進めています。最終的には 25th Anniversary Weekend の記録も含めての出版予定ですので少し遅れての発行となります。同時に DVD に写真・映像を収録し、冊子に添付します。先日委員会で出来ているところまでを見ましたが、若かりし 25 年前の姿や懐かしい場面を目の当たりにして、改めて 25 年と言う歳月を感じました。

両委員会はそれぞれに楽しいイベントとなるよう 又記録を整理し残せるよう努力しています。

③マガジン翻訳版について

マガジン翻訳については、多くのボランティア翻訳協力者の善意に支えられて今まで来ていますが、協力者の高齢化や家族等の介助・介護などで続けていくことが難しいという面も出てきています。また 新しい協力者がなかなかいない、ということも悩みの種でもあります。

〈自分で翻訳するためのツールを東京ブランチが紹介されたものを、ご厚意で埼玉ブランチの会員にも紹介します。是非試してみてください。〉

さらに今年の本部 AGM で来年 10 月からのマガジンはデジタル化され、印刷版が欲しい場合は追加の費用が掛かるようになりました。メールアドレスが携帯電話のみという方もいて、マガジンの受信・閲覧が難しいといった問題も出てくる可能性があり、翻訳版はむしろ重要性を増すことになると思われます。これらのことから翻訳版をいかに安定的に継続させるかを検討していくこととしました。

④25周年記念ブック講習会

11月29日(土)与野本町コミュニティセンター第3・4会議室にて「25th Anniversary Collection」の講習会が開催されました。このダンスブックは埼玉ブランチ会員より 8 つのダンスが寄せられた他に、過去のウィークエンドスクールに招聘したティーチャー達から埼玉ブランチへ贈られたダンスを併せて掲載しています。

少し難しいダンスや高齢者に優しいダンス等を、各作者がダンスの背景も説明して講習をしてください、参加者総数 38 名ニューダンスを楽しみました

⑤三プランチ合同ダンス会の予定

2023年9月にソサエティ 100 周年を祝って三プランチ合同のダンス会が初めて開催されて大変好評でした。これを受けて引き続き合同で開催していくこうと話し合いをしてきましたが、2025 年は会場が確保できなかったため来年に持ち越しとなっていました。(予約 1 年前のため)

この度会場が確保でき、次の通り開催することとなりました、楽しみに予定してください。

2026年11月15日(日) 日暮里サニーホール (前回と同じ場所)…詳細は後日

3. グループ紹介

長岡アンティーズ

アンティーズは昭和 54 年に FD サークルとして発足し、その中に SCD を取り入れていました。

昭和 60 年頃より故稻垣先生から定期的にご指導をいただくようになり研修会がスタート。

希望者を募り、平成 2 年アンティーズの中に SCD 部を立ち上げました。会員のほとんどは FD と SCD の二刀流です。多くの先生方がご指導、ご支援下さり、越後長岡の地に SCD アンティーズを育てていただきました。本当に感謝しております。

現在会員 35 名今年度新入会員 2 名を迎えて楽しく和やかに活動しています。前半は基本的なフォーメーションを入れてクラス形式に、後半はソシアルダンスで楽しくと、会員にも順次コールをお願いしています。

皆さん勉強する良い機会になるからと真剣に取り組んでいます。

コロナ禍で色々な制限が何年も続き、会員の高齢化も進み以前のようには行きませんが、それでも昨年秋には小海弘子さんのピアノ演奏で内輪だけのパーティーを楽しみました。

例会は月 2 回アオーレ長岡で第 3、4 火曜日の午後です。長岡駅に直結した会場ですので、お近くにお越しの際はお立ち寄りください。

岡 玲子・田中一美

春日部シュガーキャンディー

春日部 Sugar Candie 2003 年 12 月発足、現在会員 15 名で楽しんでいます。

第 2, 4(水)、9:30~12:30 で活動しています。午前中の活動は発足当初幼稚園児ママたちの希望もありました。第 2 は 3 人の公認教師による、ピアニストと一緒にクラス形式、第 4 は Social を大切に楽しく踊っています。5 年ごとに周年パーティーを開催し、大森氏と市川洋子さん他のバンド・メンバーと、スコットランドから Luke & Adam 兄弟を 2 回お招きし、エネルギーッシュに、時にはロマンティックな生演奏で踊れたことは忘れられない贊沢な思い出です。現在は来年の埼玉 Branch 25 周年イベントの為に猛練習中、もっと練習をしたい人は是非お出で下さい!! 大歓迎です!! 12 月 18 日(木)午後進修館で今年もイヤー・エンド・パーティを開催しました。♪

長峯真弓

4 サークル情報

浦和 SCDG 50 周年パーティー

- ・日 時 : 2026 年 5 月 17 日(日)
- ・会 場 : さいたま市文化センター
- ・ミュージシャン : 小海弘子・大森ヒデノリ

詳細は後日お知らせ致します。

インターナショナルプランチ(略称:IB) Dance Weekend

- ・日 時 : 2026 年 10 月 16 日(日)~19 日(月)
- ・会 場 : ホテルタガワ(長野県下高井郡山ノ内町)

※埼玉プランチのホームページ(HP)に案内のチラシを掲載していますが、IB の HP に日本人向け申込窓口のサイトが 11/15 にオープンされましたのでご覧ください。

5. ブランチクラス講習曲

| | | | |
|---|--|--|--|
| 12月13日(土) 寺久保ヒロ子 | 1. Tribute to Quadrille 2. Lyn's Famous 5 3. Christmas At Bleecker 4. Cobber Hill Caper | (R88-4Csq) (S32-5C) (S32-3P) (R32-4C) | Kaoru Oyama Gaye Collin 2024. Sue Trapp 2019 Reels and Rainbows |
| <p>クラスが終わってみたら、何と RSCDS Book のダンスがひとつもなかったです？（笑） 埼玉ブランチ 25 周年記念では、一人一人がダンスマナーを守り大成功出来ること祈ります。 今日のダンスは頭をフル回転させる時もあり、心地よい達成感に包まれたのではないでしょか？ スタッフの絶大なる協力で時間内で終えることが出来ました。感謝申し上げます。</p> | | | |

●エルマ・マッコースランドさんが 10月 24 日 (スコットランド時間) 亡くなりました (90才)



サマースクールはじめ、世界中でダンスの普及、指導者の育成に携わり、MBE(大英帝国勲章)を授与されていました。何度も来日されていますが、2000 年には神奈川県で開催された教師試験のトレーニング Tutor として、2003 年には埼玉県、宮代町に試験官として滞在され、埼玉 Branch 教師、会員とも深く交流され、“暖かい優しいお人柄は忘ることはできない”と語られている素晴らしい女性でした。

埼玉ブランチから、エルマさんを偲んで弔意のカードをお送りしました。

※レターNo.102 の乱丁のお詫び

前回のブランチレターが印刷時のミスで乱丁となりましたことをお詫びいたします。

内容に問題はありませんが、ページ順が前後したりした点で、印刷版をご覧の方にご迷惑をおかけしました。

6. ブランチ日誌 (2025.10.30~12.27)

11月 25 日(火) 午前:企画委員会 午後:第 8 回運営委員会

11月 29 日(土) 25 周年記念ブック講習会

12月 13 日(土) ブランチクラス

12月 27 日(土) 第 9 回運営委員会・レター発送

RSCDS 埼玉ブランチ・セクレタリー:綾部まゆみ 〒350-1141 川越市寺尾 48-15

Tel & Fax 049-292-1666 E-mail:mayube-aya@deluxe.ocn.ne.jp

メンバーシップセクレタリー:山川里美 E-mail:satomi.yamakawa0819@gmail.com